Candy

Ryoko Love♥

KISS DAKE JA KAESANAI!

Shigano Tori

1

Koraaaa!!!

KISS DAKE JA KAESANAI 1

Shigano Tori

BM0562
NT 90

日本小學館正式授權台灣中文版

長鴻出版社 定價90元

4 710765 205751 00090

Shoujo Crusade Translation

KISS DAKE JA KAESANAI 1

My name is Ryoko Tsuzaki! Not to brag or anything, but I'm a beautiful person that has an Art Faculty. However, Ryoko does not have any interest in people from the art Faculty! Mikuriya Dai Ichi [Prince of the Art Faculty], Sei, stole her first kiss? Furthermore Sei keeps circling to her without a reason, causing her to get excited. But Sei is younger than her, has a huge ego... and is super perverted! Oh my gosh!! Ryoko, what's gonna happen now!?

SINCE 1968
KISS-NAI
むっ

Chapter 1

SHOUJO CRUSADE AND
IORI SHIGANO PRESENTS.
Editor:
libra_86930
Scanner:
MiYoko
Translator:
Bittersweetness
Proofreader:
Dashmoo
KISS DAKE JA KAESANAI.
キスだけじゃかえさないっ。
×××アイドル学園ラブコメディ×××
© IORI SHIGANO SHOGAKUKAN

I TOOK MY LITTLE BROTHER'S BENTOU BY MISTAKE
AH
RYOKO IS STILL AS ABSENT-MINDED AS ALWAYS!
WHAT?! IDOL CLASS!!
SCUTTLE
SCUTTLE
Gan
See--- Everyone's reactions are the same.
#her classmates
SHOCKED
No way.
YOUR BROTHER'S IN THE IDOL CLASS!
KEI-CHAN, COME WITH ME
SOB

Regular Division
Idol Division
Tsunashi Private Academy is
a special school that has an Idol Division
stop
Stop
WHY DOES EVERYONE HATE THE IDOL CLASSES SO MUCH?
has a brother complex
AYUMU-CHAN IS SUCH A KIND PERSON.
Ayumu-chan
They have different classrooms for these students
This includes singers, actors, and idols

Thank you for all your support

RECRUITMENTS

Right now Shoujo Crusade is in dire need of dedicated Editors and japanese Translator. If you are interested dedicated and have plenty of time to spare for us then please consider joining us at:

http://shoujocrusaders.invisionplus.net/

But please apply only if you are serious about it

It looks pretty good
This is a new style, isn't it---
Even their uniforms and rules are different,
and regular students never get to see them
Oh no! What's going to be on the test!
Mornin'
Good morning
KYAAAA
KYAA!!
Oh well, it's not like I have any interest in these people
besides yumurchan, of course!
Sei?
Peek
Kyaa~
Kyaa~
Really?!! Come on! let's go watch ♡
heyheyhey... I heard Sei's practicing right now
WOW
BASHI

Do-Ki
WOW...
SO COOL...
Kyaa—!
Thump
IYYAAAA!
God! Someone crashed into me ...!

YOU ALL RIGHT?
Doki Doki
oh!
This person saved me...
uhm...
Doki Doki Doki

I'M FI...
eh.
huh!?
What
?!

WHAT ARE YOU DOING, RYOKO?
huh?
PERVERT?! THAT WAS MY PAYMENT FOR SAVING YOU!
GRAB
*bump
Aaaahhh!! pervert!!!
AH?
MY BENTOU.
"Ryoko's specially made bentou
AYUMU'S OLDER SISTER?!
HEY
What is it now!
Sparkle
Ayumu!!!

OH~~~
Sorry, I didn't mean to push you ♡
HO HO
SO THAT'S HOW IT IS..
RIGHT
SHE'S IN THE REGULAR DIVISION.
Munch Munch
OH, THAT'S OKAY.
OH—
TO NOT BE EXCITED EVEN AFTER I KISSED HER. TO BE SO CALM EVEN AFTER I KISSED HER.
stare
I bet it!
YOU'RE SEXUALLY DEFICIENT?
HAH?!
You. What are you doing?!
shudder shudder
HMPH, NEVER MIND.
IT'S PRETTY INTERESTING ANYHOW.

I'LL DEFINITELY MAKE YOU TURNED ON!
Grin
Turn
I'VE DECIDED.
Decided what?
KYAAAA
WHA- WHAT?!
WHAT'S SO SPECIAL ABOUT THE IDOL DIVISION-----!!?

....EVEN IF YOU SAY THAT .....
I NEVER WANT TO SEE HIM! I CAN'T SEE HIM ANYWAY!!
God!!!
I CAN'T BELIEVE MY FIRST KISS WAS STOLEN AWAY BY THAT KIND OF PERSON!
THEY'RE EASY, AND ACT FAST.
DIDN'T I TELL YOU?
And this is rape.
BECAUSE THE CLASSROOMS ARE BEING REFURBISHED, WE'LL BE HAVING CLASSES WITH THE IDOL DIVISION FOR THE TIME BEING.
KYAAA?!
Shiver
Shiver
WH-WH-WH... WHY IS THAT,
Ayumu
WHY IS THAT PRIDEFUL PERSON IN OUR BASKETBALL TEAM?!
It'd be okay if it were Ayumu.

OF COURSE I KNOW HIM! HE'S THE PRINCE OF THE IDOL DIVISION...
THAT'S RIGHT, I'M THAT SPECIAL.
Hey, look!
Kya~
YOU KNOW HIM?
...Hey! , It couldn't be that the guy who kissed you was...
TREMBLE
what?!
IGARASHI SEI?!
HI! YOU SEXUALLY DEFICIENT GIRL!
...MM!
FINCH BLOW

Ryoko... you're impolite as always!
Wh...
WHAT PRINCE! YOU'RE JUST SOME PERVERTED BASTARD!
HIDE
Hmpw!
Ryo-chan
OH.. OKAY!
OKAY THEN, IF I WIN THIS MATCH, THEN YOU'LL HAVE TO GIVE ME A REWARD!
eh? Is that okay?
Spin
Spin
YOU'RE PLAYING AGAINST SEMPAI, AND BESIDES, YOU'RE MISSING TWO PEOPLE.
YOU DEFINITELY WON'T WIN!
Pa
K
I..
DEFINITELY WON'T LOSE.
OFF!

We're destined to lose this game.
That's right~
Hahahaha
HE'S AS STUBBORN AS A PIG,
RIGHT, KEI-CHAN?
JUST WATCH AND YOU'LL KNOW,
Ba~
WHY?!
Pii
Rii
KYAA
KYAA
HE JUMPS REALLY HIGH...!
Snab
WHY DO
PEOPLE CALL HIM THE PRINCE...

AMAZING...
WA WA
Perfect as always!
YA
Clang
KYAA
GOD...
HE MADE A 3-POINTER JUST LIKE THAT
WHOOSH
Hmm?
my
Ro
Let me see clearly!
Ramen bar

..ward!
GRIN
By reward he means...!
Why is my heart beating so fast ?!
Doki
Stra... sense...!
Doki
Why...
wa
wa

CRASH
Don
AH CRAP! IS HE OKAY?
UHN... YOU'RE RIGHT!
WE'RE OLDER AND WE HAVE TWO MORE PEOPLE/ WE WON'T LOSE!
TIME OUT! TIME OUT!!
THAT WAS ON PURPOSE! I'M SO MAD! THOSE REGULAR STUDENTS!!
EXCUSE ME! THAT WAS A FOUL!
QUIET!!
YEA . YEAH...
THE ATMOSPHERE SEEMS A BIT BAD
Waa!
Waa Waa!

YOU'LL BE ABLE TO FALL FOR ME EVEN MORE
I'M FINE, IF YOU'RE MY FANS, THEN LET ME PEACEFULLY OBSERVE MY SURROUNDINGS.
Sei.
KYAAAA~~~ Sei. YOU'RE SO COOL!!
BUT IF THIS CONTINUES, HE'LL DEFINITELY
Kyaabb Kyaab
RYOKO?
THE ATMOSPHERE OF THE COURT CHANGED SO QUICKLY,
NO WONDER HE'S THE IDOL'S 'PRINCE'
HEY----- LET'S GET BACK ON COURT!

Wa
Wa
THANKS.
Kya!!
As expected of the Idol's prince ♡
Congratulations, Sei, you were really cool!!
MATCH RESULTS: 1ST YEARS VS. THE IDOL DIVISION
WIN 22 TO 8!
Pi Pi
YEAH!!
Clack Clack Clack
RYOKO?
PULL
SEI, YOU WERE INJURED?!
I KNEW IT...
Kyaa~

STOP TALKING LIKE THAT, DON'T WORRY, I'M FINE-----
ha ha
YOU'RE SO STUPID
PLEASE, DON'T MAKE A SCENE
Everyone's watching

RYO...
Ah!
YOU... YOU BEING LIKE THIS KIND OF SCARES ME YOU KNOW...
Rub Rub
SEI, YOU'RE SUCH AN IDIOT....
Oh no— I can't stop!
THAT'S WHY YOU...

RE...
Doki
WHAT REWARD ....?
I RISKED MY LIFE FOR MY REWARD
DOKUN.
RYOKO.
1972
Eve.
everyone is here..
shocked
BUT I WON!

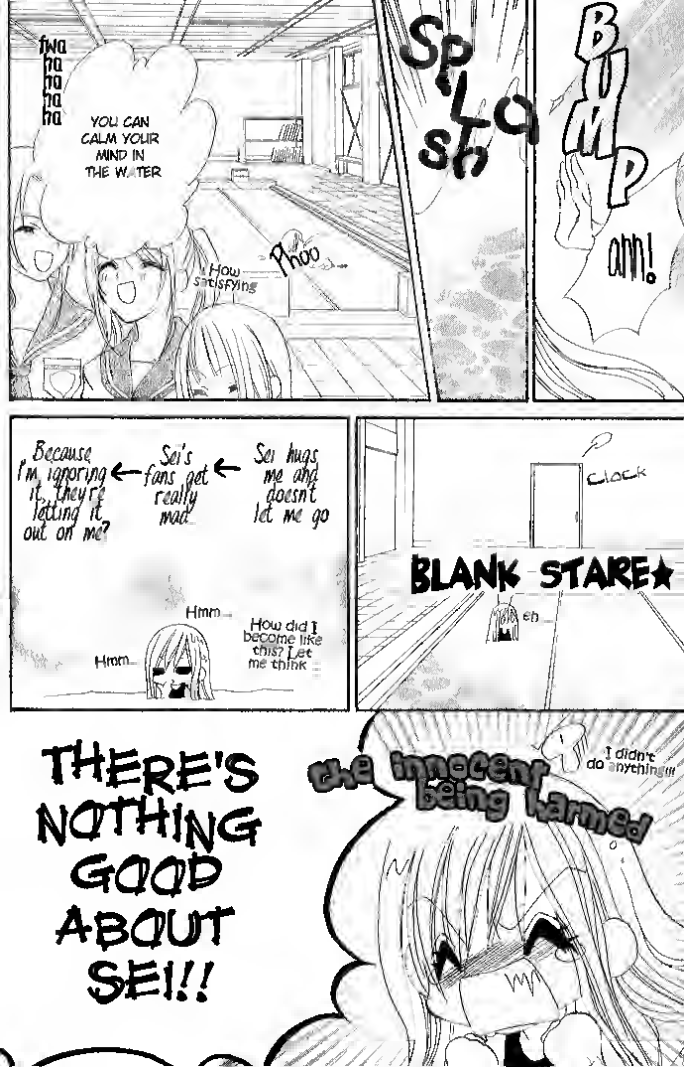
No way..! How did this happen?!
But what should I do? There's no way I can say no!
No...
DOKI
Why?!
Squeeze

Huh~ you shouldn't have forgotten to begin with.
Nuzzle
Nuzzle
Ahh~ hugging someone is so nice~
Grin Grin
...THAT'S RIGHT!
Tsumash
THAT REWARD YOU WANTED
WAS A "HUG"?
Oh? Did you have something else in mind?
GO DIE, YOU IDIOT!!
.....
Don't be so mad
Like i Care!!!

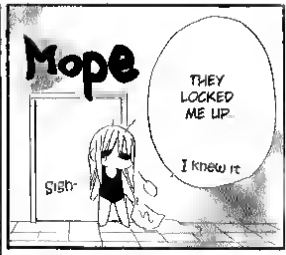
HEY---- LET ME GO! PIGHEAD!!
WHY IS IT THAT ONLY SWIMMING ISN'T CO-ED?
It hurts!!
If you don't let go, I'll die!!
I'M SKIVING
PRINCE, DON'T YOU NEED TO BE IN CLASS?
NO WAY.
Hey!
Snuggle
From that day on
every day, Sei would hug me like there was no tomorrow
Snuggle
HE'S JUST TEASING ME!!
THE TWO OF YOU ARE SO SWEET, ARE YOU GOING OUT?
Hohoho, so jealous!
Can't you see that my life is in danger--?!

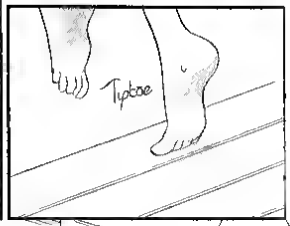
EH?
WHO TOLD YOU I WAS JUST TEASING?
KEI-CHAN, YOU...!
Ho ho ho
BE ALL LOVEY-DOVEY ALL YOU WANT!
NEVER MIND, CLASS IS OVER ANYWAYS.
THEN LET'S BE LOVEY-DOVEY ♡
THAT'S ENOUGH! GET OUT!! I NEED TO CHANGE!
HMPH, FINE, I'LL LEAVE
Pfft. How ridiculous...
slide
rattle!
doki doki
doki

SPLASH
BETTER CHANGE QUICKLY
Why do I feel touched?
He didn't mean anything by saying that. I shouldn't get weird thoughts!
My bag!
HMM?
BECAUSE YOU'RE AYUMU'S SISTER.
PLEASE DON'T GET THE WRONG IDEA,
SEI IS JUST PLAYING WITH YOU,


fwa ha ha ha ha
YOU CAN CALM YOUR MIND IN THE WATER
How satisfying
Phoo
Splash
BUMP
ahh!
Because I'm ignoring it, they're letting it out on me?
Sei's fans get really mad
Sei hugs me and doesn't let me go
Hmm
How did I become like this? Let me think
Hrom
Clock
BLANK STARE★
eh
THERE'S NOTHING GOOD ABOUT SEI!!
the innocent being harmed
I didn't do anything!!

SCRATCH
SCRATCH
So scary! I'm scared of heights!!
WHY DID I END UP LIKE THIS!
WHEN I SEE SEI, I'M GOING TO YELL AT HIM LIKE THERE'S NO TOMORROW!!


Mope
THEY LOCKED ME UP.
I knew it
Sigh-


Tiptoe

DARN IT! I HATE HIM THE MOST!!

Shake
Shake
JUST A BIT MORE
Crash!
IT HURTS SEI IS AN IDIOT!!!
My butt and legs hurt
STAB
STAB
STAB
Slipped and fell ungracefully

Because you're Ayumu's sister.
OF COURSE I KNEW THAT.....
THAT IGNORANT JERK...!
I knew that, but...
Why does it hurt so much? Why do I feel so sad?
wu!
wuu...

Ryoko
I...
DON'T KNOW WHAT TO DO ANYMORE
My heart hurts a lot more!
Compared to a cut,
DES...PICABLE...

Float

YOU OKAY?

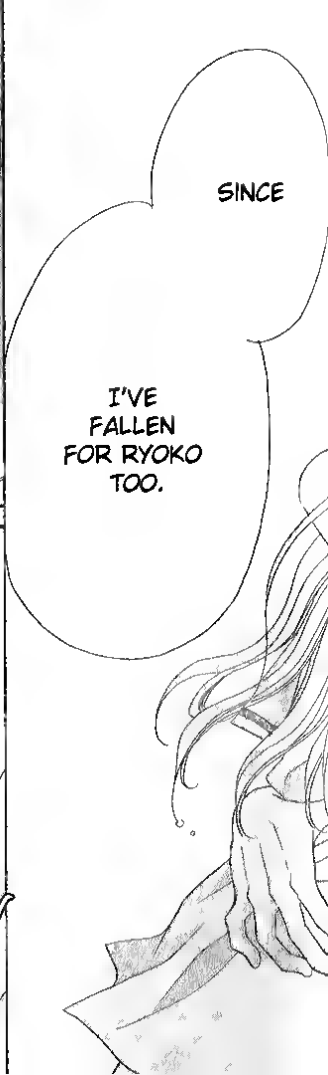
PUSh
DON'T COME HERE!
WHAT...
PLEASE DON'T BE SO GENTLE!
IF YOU TREAT ME LIKE THIS...

I'LL FALL...
FOR YOU...
WHAT ARE YOU LAUGHING ABOUT! I'M SERIOUS...
Hahah
FALL FOR ME?

THAT'S GOOD THEN,

You're... lying!
Sink In

I'M TELLING THE TRUTH.
Hold

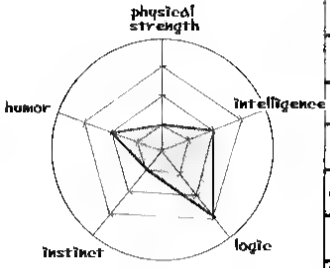

SINCE
I'VE FALLEN FOR RYOKO TOO.

SEI
...
This is like a dream

So....
Instead of just kissing, do you want to do something more?
What ??
Eeek!
LOOK, LOOK! THERE'S ALREADY A REACTION.
He's actually really scary
WHIMPER!
CRACK
CREAK
CRAC
SORRY
CRACK
RIGHT...
SO WHO WERE THE ONES WHO HURT MY RYOKO?
In the
<KISS DAKE JA KAESANAI CHAPTER 1 END>

Kudou Ryoko

Family members	father, mother, younger brother
Birthday	March 3rd, 1988
Blood type	A
Zodiac	Pisces
Height	156cm
Weight	45kg
Shoe size	23cm
Type of guy she likes	who stay true to their own selves
Fav. color	pink
Fav. food	vegetables
Habits	placing hand to the corner of her mouth
Weakness	easy to make fun of
Treasure	the cell phone Sei gave her
What she wears to sleep	Pajamas
Charm point	should be.. hair?
Favorite saying	[can be trusted]
Most recent purchase	Loofah



Self-assessment: [a strong older sister]

Sei's assessment: [really naive. ah? she dares call herself strong?! it doesn't feel like that at all! she's really scary!! even if she doesn't say anything, she can still be dangerous]

Ayumu's assessment: [Ryoko's really cute! I love Ryoko the most <3<3]
"assess her properly!" (Sei's words)
[I AM assessing her! What's wrong with you! Sei is such a bastard!!!]

KISU DAKE JA KAESANAI

CHAPTER 11

SCANS BY: Miyoko

TRANSLATION BY: bittersweetness & bakarica

PROOFREAD BY: ippy

EDITED BY: k4gh

SHOUJO CRUSADE TRANSLATIONS
HTTP://SHOUJOCRUSADERS.INVISIONPLUS.NET/

TOO CUTE
2nd Kiss

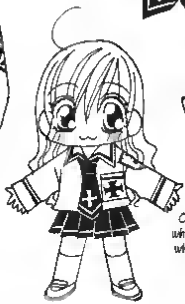
INTRODUCTION OF THE PRIVATE SCHOOL UNIFORM

First we'll introduce the ordinadry girl's uniform. The ordinary uniform is made of cotton flannel.

The tie is red

The trimming on the edge is light yellow,

and on the right arm there are two red bands



The jacket is light yellow with trimmings

On the inside, you can wear whatever you want. Socks are white and you can't wear any other kind of socks

You can only carry bags with the school logo

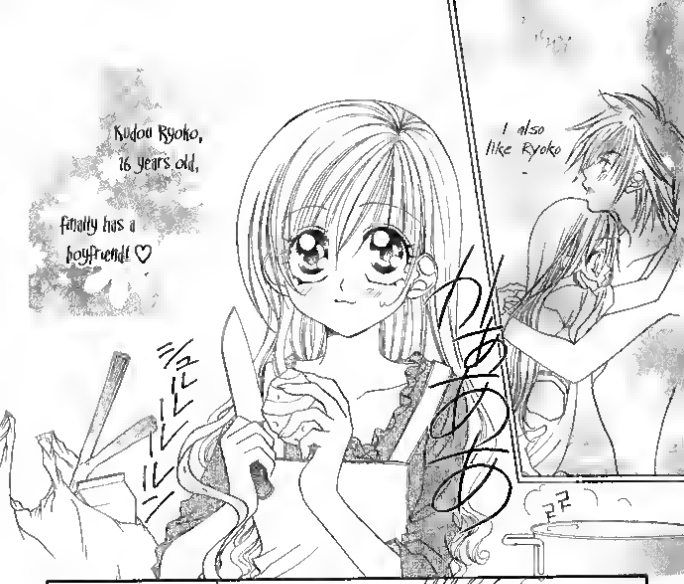
And here → is the uniform for the art course boys. Although they also have school rules, Shou and Ayumu usually wear whatever top they want. Here the school rules are not implied strictly. You can even put on make-up and wear accessories.

As stated in the second chapter, "In conversation, only Shou wears a black jacket. It belongs to him. You are allowed to do this in the art class.

Whoops!

If you've read page 00b you're probably wondering why Sei's name isn't Sei but Shou. Well turns out we changed the names but I wasn't informed (I'm new XP). So just to clear the confusion, his name is Sei. Not Shou. But, Sei. :)

P.S. Don't worry it's just that page



The second person I want to talk about is him (Ryoko's boyfriend also the prince of the art class)

IGARASHI SEI

Just by looking at the name you can tell that he is a superstar Isn't that easy to understand!! Hahaha! I think it's the easiest name to remember When you want to give a name, I remember when I was in kindergarten, in rose class there was a boy named [] And that's why I decided to use that name! (At that time I was in the cherry blossom class Because the name was so cool that's why I remembered it) If you want a reason the sound of it is the best

TRICKED YOU! ♡
Water flowing
I didn't realize you were...
DOOR OPENS
EXCUSE ME AYUMU-CHAN—
This is
GRAB
2
*SFX TURNING RED
HOW DID YOU—
PAKU-PAKU
IT'S..
KYAAAA
SEI?!
DON'T BE SO SURPRISED, NOW, LET'S MAKE LOVE!
IT'S VERY NORMAL FOR A GUY TO GO TO HIS GIRLFRIEND'S HOUSE TO PLAY—

DON'T TOUCH ME!!
DONT
My boyfriend is Sei. He's younger than me
But I still get teased by him a lot!
ANNOYED

DON'T CALL ME A PLAYER!!
RYO-CHAN YOU DON'T NEED TO ADJUST SO MUCH JUST FOR THAT PLAYER-SEI JUST CAN'T BE HELPED
HA HA HA
Don't give her strange ideas!
Ayumu-chan
OKAY! OKAY! MY SISTER IS REALLY PURE!
Ignore Ignore
RYOKO, AREN'T WE GOING OUT?
WHAT KIND OF ATTITUDE IS THAT?!
Is angry!
SORRY SEI DON'T BE MAD AT AYUMU-CHAN
PEEK
I-- I DON'T MEAN IT LIKE THAT
THEN, PLEASE DON'T BELIEVE ALL THE STUFF HE JUST SAID!!
Just now weren't
playing around with you?
Just now?
actually
I...
-- DON'T REALLY LIKE BEING CHASED AFTER SO STRONGLY ALL OF A SUDDEN

SO... I HOPE THAT YOU'LL BE ABLE TO WAIT PATIENTLY FOR ME...
5
oro—
SE!
ARE YOU ANGRY?
DARA DARA DARA
Hahaha—
It's so difficult, so difficult...
SHE DOESN'T WANT ME, THE PRINCE OF THE IDOL DIVISION, TO CHASE AFTER HER?!
IGARASHI SEI, FOR THE FIRST TIME IN 15 YEARS...
GA N
WAS REJECTED!!
HUMPH
AH!

YES! YES!
YES OF COURSE!!
IF I DON'T TOUCH YOU, BUT STAND NEXT TO YOU, IS THAT OKAY?
Eh!
IT DOESN'T MATTER. I GET IT.
WHAT?!
SINCE I WON'T TOUCH YOU, THEN I'M GOING TO STAY HERE TONIGHT.
That's okay, right?
OF...OF COURSE YOU CAN!
He's smiling with his mouth but not his eyes. Scary!
Smile
YOU JUST SAID I COULD, DIDN'T YOU?
Your parents are working, they won't be back.

WH-WH-WHAT ...WHAT SHOULD I DO? IN ORDER TO AVOID SHOU,
I MINDLESSLY TOLD A LIE! I DIDN'T THINK THAT...
HE'D STAY OVER—
Waaa
OF COURSE YOU CAN'T!
chi——n
I really am ...a pervert!
Doki Doki Doki
But I can't say
That from that day on...
I CAN'T STOP THINKING ABOUT HIS LIPS!!
sweet, soft and shiny...

I DEFINITELY, DEFINITELY HAVE TO HIDE IT FROM HIM!
KI—
Wah—!
BLOOD RUSHES TO FACE
IF HE TOUCHES ME,
NOT ONLY WILL I GET WEIRD THOUGHTS, I DON'T KNOW WHAT MY BODY WILL TURN IN TO!
You're such a pervert!
What
AH—!
FACE PALES
MAYBE IF I LET HIM KNOW MY PERVERTED THOUGHTS HE'LL BECOME REALLY DISGUSTED!
Heehee
I HAVE TO LET THIS PASS BY PEACEFULLY!
Um...
Right
SE!! DID YOU REALLY MEAN WHAT YOU SAID JUST NOW?
AH?
YOU SAID YOU WOULDN'T TOUCH RYO-CHAN—
OF COURSE, I MEANT IT—
OH, HOW UNFORTUNATE!

I WILL DEFINITELY NOT TOUCH HER
FIRST.
×GRIN×
I knew he had a hidden motive.
CHOPPING
RYO-CHAN'S BREAK
TOTATATATAN
ZA
SASA
PA
Ah— I guess cooking really is the only thing that can help me calm down—
I'LL JUST KEEP GOING LIKE THIS, EAT DINNER, AND GO TO SLEEP RIGHT AWAY.
THEN NO ONE WILL NOTICE. ♡
NOTICE WHAT?

NO!
SHOCKED
SEI.
SPEAK OF THE DEV!...
DOES THIS HAVE ANYTHING TO DO WITH YOU REJECTING ME?
EH? I DIDN'T SAY I DIDN'T WANT YOU OR ANYTHING DID I ?
PA
teku-teku-teku
Okay... let's cut some of this up...
*SFX GETS CLOSER
SUWA
REALLY
HMPH, WHATEVER.

HEY! SEI, YOU'RE TOO CLOSE!
I DIDN'T TOUCH YOU OR ANYTHING
JUST KEEP COOKING
BU-BUT...
his lips are so close
...kiss me
dokun
dokun
dokun
dokun
WHAT ARE YOU MAKING ?
I really want him to
RYOKO—?
*SFX HEARTBEAT

*SFX CUT
AH!
GA
AHHHH—
I cut myself!!
*SFX GRAB
IDIOT!
WHAT ARE YOU DOING?! DON'T SWING YOUR ARM AROUND LIKE THAT!
UWAH! I CUT MY FINGER! IT HURTS! IT HURTS!!!
BUT... BUT...
sting
sting

LICK
AH
WHAT IS IT RYOKO ?
SEI...
CAN IT BE THAT YOU'RE GETTING TURNED ON ?
toku...

YOU'RE LYING.
HM.
YOU OBVIOUSLY WANT ME TO TOUCH YOU!
You're acting so rash something must be up.
I AM NOT!
PA
Right right right—
I DID NOT LIE.
THIS PLACE IS REALLY DANGEROUS SO PLEASE GET OUT!
WOOSH!
AH!
WHAT IS IT?
I forgot
What else is there?
MAKE SURE YOU BANDAGE YOUR LEFT HAND PROPERLY

dokin
dokin
dokin
dokin
I GUESS I REALLY DO LIKE SEI.
UHN—
He He He
RIGHT SEI? IT'S REALLY GOOD RIGHT?
I can't eat to rest it
So, I really don't want him to hate me!
RYO-CHAN, YOUR COOKING IS GREAT.
AH, THANK YOU.
Hehe

You really like your mother's rice?
Ryo-chan's cooking is even better than mom's
Chira
KAAA
SFX: TURNING RED
I'M WATCHING HIM AGAIN!
RYOKO.

*SFX THUMP
EH? WHAT'S WRONG?

SHOUJO CRUSADE
TL TRANSLATIONS
www.shoujocrusade.com

I DIDN'T DIRECTLY TOUCH YOU.
SEI...
19
*CRYING
WUU...!*

YOU WENT TOO FAR THIS TIME SHOU!
SEI IS AN IDIOT! I HATE YOU!
RYOKO!
BOSU
SEI IS AN IDIOT! WHAT IS HE DOING?!
SFX: HITTING THE PILLOW

It's so strange; My heart is actually beating faster
Sei's body heat
*SFX: BREATHING
The feeling of the tip of his tongue
Lick
Mmm....!
Lick
Lick
So hot...
It hurts...
I can't hide it when he touches me anymore!

*SFX SHOCKED
G
EH?
WHEN DID YOU...?
dokin
*SFX DOKIN
dokin

LEAVE AT ONCE!
UHN... JUST NOW...
COUGH! COUGH!
grab
HEY! WAIT! LISTEN UP!

EH?

SHOUJO CRUSADE
TRANSLATIONS
www.shoujocrusade.com

DON
SEI IS AN IDIOT!!
IT'S BECAUSE OF YOU THAT I'M LIKE THIS!
SFX HIT

I WASN'T LIKE THIS BEFORE.
BUT EVER SINCE YOU KISSED ME,
I'VE BEEN GETTING STRANGER AND STRANGER!

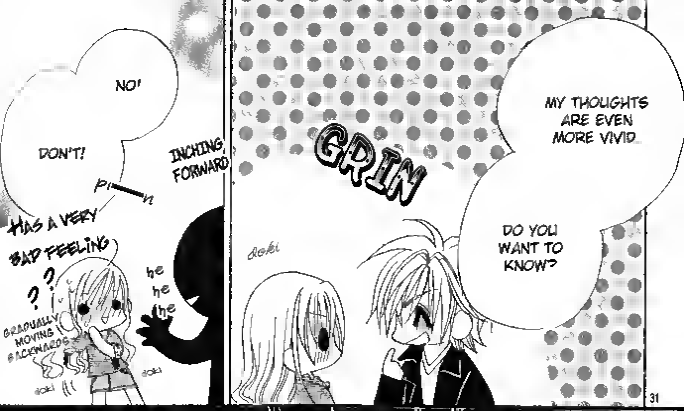
I'VE BEEN TRYING SO HARD TO HIDE IT,
IN ORDER TO STOP YOU FROM HATING ME!
DON DON
MY EYES ARE GLUED TO YOR LIPS OR YOUR BODY,
AND I KEEP THINKING ABOUT MAKING LOVE AND STUFF!
SFX HITTING HIM
27

HOLD
Che—
WHY WERE YOU TAKING OUT YOUR ANGER ON ME?
SHOCK
YOU ...
WUU
SFX: BREATHING OUT

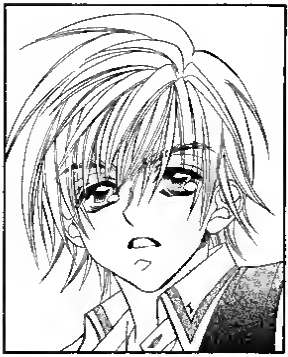
Super Cute!
Eh?

let me tell you
IT'S BECAUSE YOU LIKE ME THAT YOU FEEL LIKE THAT,
SO JUST SAY THAT YOU WANT TO KNOW ME BETTER!
-surprised-
SEI...
COOL!
So...
What are you muttering about?
MUTTERING
WHAT THE ... AND I THOUGHT
THAT YOU WOULD REALLY HATE ME...
AHEM
REALLY?
NOTHING NOW

SO I'M NOT STRANGE?
SEI, YOU DON'T HATE ME?
HOW COULD I STUPID?
SEI...
SO ANYWAYS
Ho

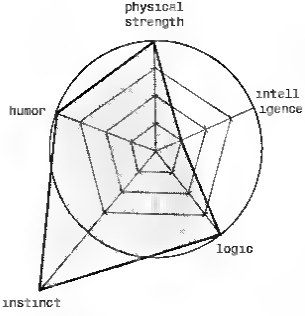

NO!
DON'T!
INCHING FORWARD
HAS A VERY BAD FEELING
?
he he he
GRADUALLY MOVING BACKWARDS
GRIN
MY THOUGHTS ARE EVEN MORE VIVID
DO YOU WANT TO KNOW?
31

IT'S OKAY. THE NIGHT'S LONG ANYWAY, SO I HAVE LOTS OF TIME TO TEACH YOU!
A very grimace expression
I DON'T WANT TO
Kiss Dake Ja Kaesanai Ch. 2 /End
~Shoujo Crusade~



IGARASHI SEI

Family Members	Father, mother, older sister
Birthday	November 3, 1989
Blood type	O
Zodiac	Scorpion
Height	171 cm
Weight	54 kg
Shoe Size	26 cm
Type of gut t tike	someone who doesn't discriminate
Fevorite Colore	red and black
Favorite Foods	strawberris and Ryoko
Habit	resting my chin on my hand
Weakness	Ryoko
Treasure	Ryoko and Myself
What t wear to sleep	nothing at all
Chremieg Pointe	Everything
Favorite Line	That's the best!
Recently boeght item	Shoes

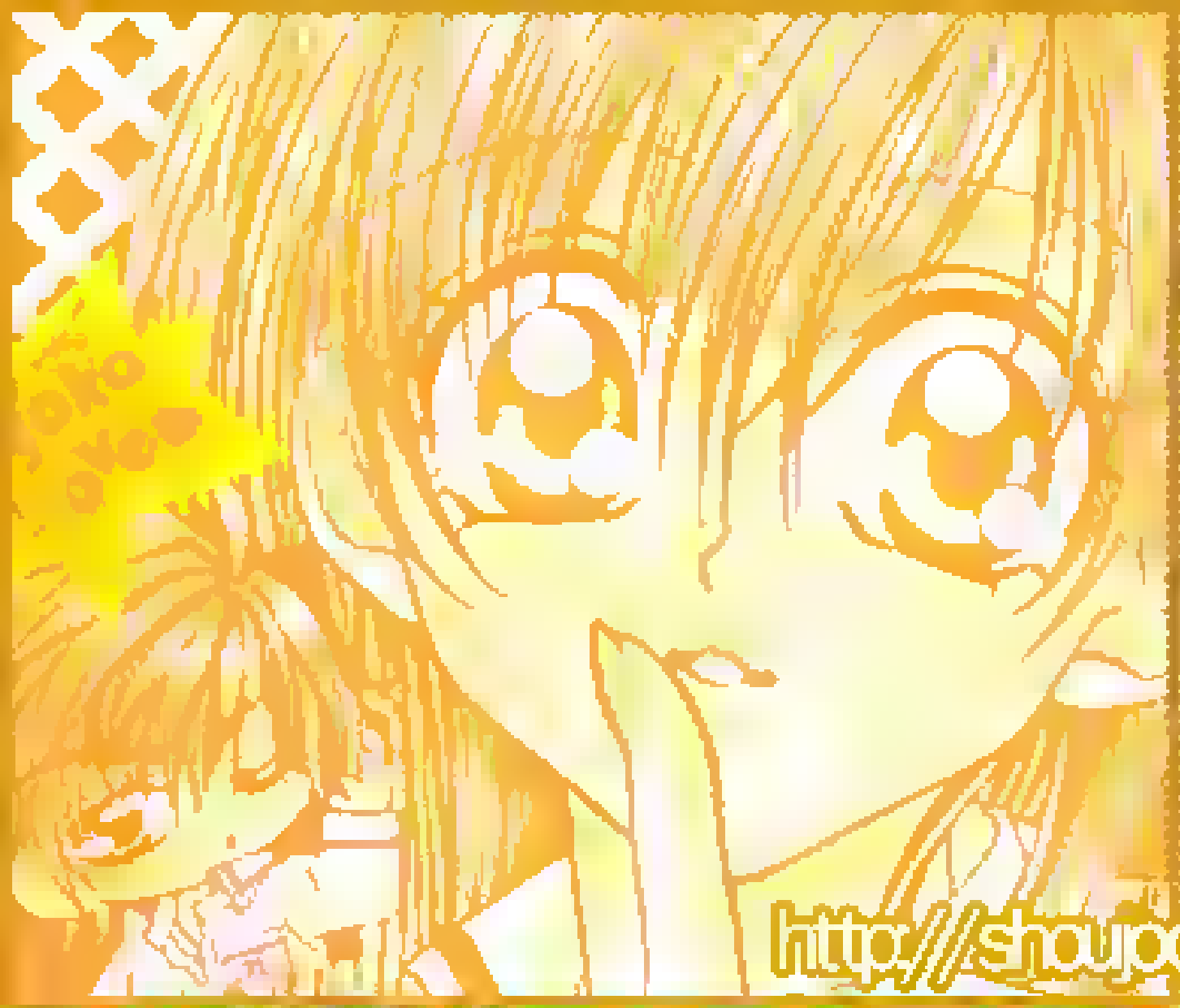


Self eesessmeat > [I'm a good men There's no one better then me. (He's serious)]

Ryoko e eesessmeat > [I like a gentleman who likes to make people do what he wants them to He's really handsome and dominating when we're making love. But Sei? Why do you always want to do it wihtout caring about the situation at all? (Face turns red) Hmph~!]

Ayumu'e assessmeat > [What——? What are you talking about?! You can do anything, but don't do something bad! I really don't pity you! But when she Falls for it, it's not bad! (laughs) The audience will find it really interesting!

WE NEED HELP!!
I'VE ALREADY WAITED FOR 2 MONTHS!
HELLO, WANT US TO RELEASE FASTER—?
IT'S COMING SOON. JUST WAIT A FEW MORE DAYS ♡
WHEN'S THE NEXT RELEASE?
I'VE BEEN WAITING FOR SO LONG NOW!
being ignored
HA HA HA
Ignore !! Ignore
I'll tell them the rest for now
staff →
So angry!
Uhm...
We're—
Currently in need of Japanese translators— so—
If you want more releases come join us!
PEEK
Visit us at
STOP STUTTERING AND TELL ME THE REST!
I'm in a rush to see what's going to happen next!
http://showcrusaders.mvlpos.net/ for more details



Credits

Scanner:

Editor:

Translator:

Proofreader

http://shoujoutsadersmission.plus.net/

Ryoko Will Be
Mine For Sure
3rd Kiss

My boyfriend, Sei, is really handsome.
but even though he's younger than me, he's a lot more perverted It's really a pain!
BUT I'M STILL NOT READY FOR THAT YET .....
Pant
LET ME DO IT
YOU WANT TO RUN AWAY AGAIN !!!!
TUG-OF-WAR

Recruitments

Shoujo Crusade is looking for dedicated Japanese translators.If you are interested please apply at;

http://shoujocrusaders.invisionplus.net/

...OKAY, THEN WE WON'T DO IT TODAY.
Oh?
Slump
BUT I WILL GET YOU TO DO IT SOON,
SO YOU'D BETTER BE PREPARED!
WITCH
He's already made this "declaration".
God

I'll give you some tips.
♡
Smirk
WELL, YEAH, IT SEEMS LIKE SOMETHING SEI WOULD DO
AS EXPECTED OF THE "PRINCE" OF THE IDOL DIVISION
As expected of a playboy
UH... NO...
Whispy Whispy
Doki
BUT RYOKO, DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT DOING IT?

WHAT IS IT? RYOKO, YOUR EXPRESSIONS ARE REALLY INTERESTING!
Kya AA !!
BOMP
SE!, WHAT ARE YOU DOING HERE?!
AH!
...hey!
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING
HMM?
Pa Sa

Was caught
Flip
Flip
Oh----- IT'S A PORN MAG...
Are you doing research?
I'd rather just die.
I'M REALLY HAPPY.
A, ABOUT TH TH TH THAT-----
It's so embarrassing I can't say it-
WHAT'S WITH THAT EXPRESSION?

RYOKO, YOU'RE SO CUTE...
Dokun
YOU CARE ABOUT ME THIS MUCH.
Dokun
Dokun
Dokun
HAS VERY NATURALLY
PUSHED HER TO THE GROUND
DON'T MAKE REALLY LOUD NOISES, OKAY?
-----SO...
WILL YOU BACK DOWN FROM YOUR CLAIM?

Oh well
don't think so much at a time like this!
SEI, THIS ISN'T WHAT YOU PROMISED
AHHH
UNDER-STAND?
DOKUN
...uhn!

PRANGG
Mm...
But--
Do
nuk
ah..!
Twitch
AH!
Twitch
AH...
I...
SORRY!
WA
WA
RYO-
KO..!
Kicking a guy "there" really hurts, you know!

Grab
KYAA AHHH !!!
I'll have you for sure!!!
I'm sorry~
Uraa
Toss
Sei!
HUH? AYUMU...?
HOW DISAPPOINTING
Peek
Peek
YOU MADE MY SISTER CRY.
AYUMU-CHAN?
I'VE DECIDED.
HEY! WHAT ARE YOU SAYING ...?
King of Perverts
Stab
Stab
Stab
Hot-tempered.
Rapist.

FROM TODAY ONWARDS, I'VE DECIDED ----
TO STOP YOU TWO FROM BEING TOGETHER!
Huh?!
What ?!
Is he serious ----?!
kyaahhh--
kyahh--
He's from the idol division! So cool
So cute

Because Ayumu-chan is here guarding me
I haven't seen Sei in 3 days
I'll come back when it's time to go home-♡
YOU DON'T HAVE TO GO SO FAR AS TO COME HERE DURING BREAK...
No way!
IF I LET YOU OUT OF MY SIGHT, SEI WILL COME TO HARASS YOU.
WHAT?! Harass me?!
GIYO
Ryoko— we have to change classes next period
2-A
WELL, IT'S BECAUSE HE INTRODUCED YOU TWO, RIGHT?
BUT SINCE THE TWO OF YOU ARE SO DIFFERENT.
RYOKO, YOU FIND IT HARD TO MAKE IT WORK RIGHT?
WHAT?
DOES AYUMU FEEL LIKE HE'S RESPONSIBLE FOR EVERYTHING?

BUT IT'S NOT AS IF I DON'T WANT TO SEE HIM.
...UHN, YOU'RE RIGHT.
SEI'S PERVERTED TENDENCIES CAN BE A BOTHER.
ACTUALLY, I WANT TO SEE HIM SO BADLY IT HURTS.
You care about me that much.
Even though it's been 3 days since I last saw him
I still can't forget his gentleness.

I didn't know that being apart was such a lonely thing--
ANYWAYS, SEI MIGHT NOT EVEN CARE ABOUT ME ANYMORE
I DON'T THINK THAT'S THE CASE
EH?

huff
FOUND YOU!
SEI...
GRASP
I FINALLY GET TO SEE YOU, RYOKO! IT'S BEEN 3 DAYS---!!

SEI?! HOW DID YOU...?
I WANTED TO SEE YOU FROM THE BEGINNING!
IT'S JUST THAT AYUMU KEPT STOPPING ME FROM DOING SO!
WHO SAID I DIDN'T CARE ABOUT YOU?!
REALLY! DON'T THINK LIKE THAT!
GRASP

Sei's gentleness...
Sei's scent.
I want to stay by his side...
I want to be even closer to him!

SEI, WHAT ARE YOU DOING TO RYOKO-CHAN?
AYUMU-CHAN...
SEI, ARE YOU TRYING TO FORCE HER?
AYUMU... ARE YOU STILL AT THIS?!

I DON'T CARE!!
I CAN'T GIVE RYOKO-CHAN TO A PERSON LIKE YOU ..
I LOVE HER, SO OF COURSE I'D WANT TO DO THAT WITH HER!!
I DON'T CARE IF IT'S SEI WHO'S HARASSING ME.
RYOKO-CHAN...?
I.....
Doku
Doku
I...
Clench

EVEN.. EVEN THOUGH... I'LL BE SCARED...
I LOVE SEI!
I WANT TO FEEL HIM MORE!
I WANT TO BE BY HIS SIDE MORE!
I WON'T REGRET IT!

SO YOU'RE SAYING
...YOU'LL SLEEP WITH HIM?!
RYOKO-CHAN
SO PLEASE DON'T TRY TO KEEP US APART
HEY!
SEI...
SEI! STOP AT ONCE!
GRAB
SORRY, AYUMU.

RYOKO'S MINE.
CLACK
CLACK
CLACK

AYUMU,
GOOD WORK!
BECAUSE OF RYOKO'S CHILDISH TEMPER,
YOU INTENTIONALLY ADDED OIL TO THE FIRE TO MAKE SURE SHE'D STAY BY SEI'S SIDE, RIGHT?
...YUP

THAT'S BECAUSE I REALLY LOVE RYOKO-CHAN,
EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHAT SHE'LL DO TO ME SINCE I MADE HER CRY
Oh, God!
Espoir
HOTEL

YOU REALLY ...
WON'T REGRET IT?
mm..
pa
sa
uhm!
ah!
I love Sei

Sei...
Dokun
...ah!
Dokun
Dokun
Dokun
RYOKO!
Dokun
So...
UHN, I WON'T REGRET IT

Dokun
Dokun
Dokun
Dokun
Dokun
Dokun
……

...HEH!
GUESS TODAY'S NOT GOOD EITHER.
SEI?
HUH..? WHAT IS IT?
ARE YOU SURE?
SEI...?
PLEASE! THAT "PLEASE LET ME GO!" EXPRESSION OF YOURS...
I'M NOT THAT KIND OF PERSON...

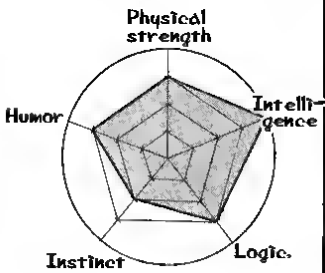
I'M SCARED .....
I DON'T WANT TO HURT YOU BECAUSE I LOVE YOU TOO MUCH,
B kun

An---
...DAMN! I'M SO....
BLIND!
Dokun
SEI...
Dokun
Dokun
SO I THINK WE SHOULD STAY AWAY FOR A WHILE.
What should I do?

really, really happy.
I feel
I want to let him know my feelings.
Cift
HEY! I TOLD YOU NOT TO TOUCH ME!

I DON'T GET HURT THAT EASILY.
SO ... LET'S DO IT?
RYOKO ....

Kudou Ayumu



Family members	Father, mother, older sister
Birthday	1990, February 16th
Blood type	AB
Zodiac	Aquarius
Height	169cm
Weight	51kg
Shoe size	25.5cm
Type of girl he likes	Girls who are cute, gentle, and know how to cook
Fav. color	White, yellow, light blue
Fav. food	Snacks, and Ryoko's cooking
Habits	Talking and eating at the same time
Weakness	Can't wake up early
Treasure	Video games, manga, snacks, and Ryoko <3
What he wears to sleep	Wears pajamas and sleeps while hugging a piglet plushie
Charm point	Smile
Favorite saying	[Ryoko-chan]
Most recent thing bought	Snacks

Self-assessment: [I admit that I have a very good personality. *laughs*]

Ryoko's assessment: [Ayumu-chan is really kind. He's cute and caring. What annoys me the most is that he'll sometimes fall asleep on the floor~]

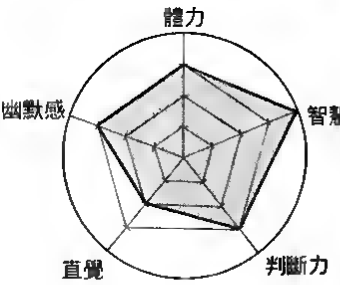
Sei's assessment: [You can tell that this guy's really nice, makes a good impression on others, has a strong personality. His attitudes worse than mine when he's mad, and does whatever he thinks is right despite what others think, but he's still a really interesting person~]

Shoujo Crusade
presents:
Kisu Dake Jya Kaesanai Chapter 4
Scanner: Miyoko
Tranlator: Bittersweetness
Proofreader: Jenangelx3
Editor: Jojokimi
http://shoujocrusaders.invisionplus.net/

Happy New Year!!
from:
Shoujo
Crusades
the staff of

4th Kiss

■工藤　步



家族成員	爸、媽、姊
生日	1990年2月16日
血型	ＡＢ型
星座	水瓶座
身高	169CM
體重	51KG
鞋號	25.5CM
喜歡的女生類型	溫柔、可愛、很會作菜的女生
喜歡的顏色	白、黃、水藍色
喜歡的食物	點心和涼子煮的菜
習慣動作	邊吃飯邊講話
弱點	無法早起
寶物	電玩、漫畫、點心和涼子♡
睡覺穿的衣服	穿睡衣抱著豬寶寶睡覺
魅力所在	笑容
喜歡說的話	「小涼」
最近買的東西	點心。

自己分析> 「我自認為我的個性超好的（笑）。」
『不要亦有所指！』（星插話）

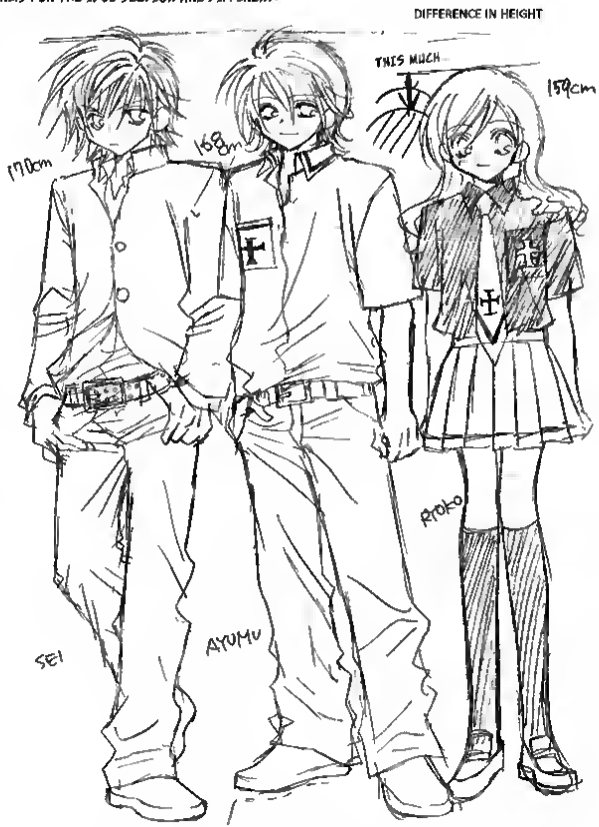
涼子的分析> 「小步超優的！可愛又體貼。可是有時候會在地板上睡覺，就只有這一點教人傷腦筋～」

星的分析> 「這傢伙看得出他的人很好、見異思遷、個性好強。生起氣來脾氣比我還壞，也很我行我素，不過倒是個超有趣的好人～」

PUBLICIZED: BEGINNING DESIGNS OF THE SERIES.

RYOKO'S HEIGHT IS DIFFERENT FROM WHAT I THOUGHT AT THE BEGINNING. I UNCONSCIOUSLY REALIZED THAT I GAVE AYUMU THOSE WATERY-LOOKING EYES (LAUGHS)

AYUMU AND SEI ARE LIKE RYOKO'S KOUHAI. THE UNIFORMS FOR THE IDOL SECTION ARE DIFFERENT.



KISS內幕。

如果你們看了「KISS」之後會發現這部跟我之前的作品不太一樣…「主角們老是在吃東西」。那是因為我以前很少畫吃東西的畫面嘛！

可是主角也是人也會吃東西吧，我認為吃相可以展現角色們的性格，很重要，所以就加入很多過去不曾有過的吃飯畫面。仔細看的話會意外發現大男人的屋吃相很幼稚，小步圖為被涼子寵壞了，所以吃相很髒。（笑）也請各位觀察一下吧♡雖然很細微，可是我很在意。

Again
LET'S ... KISS ...
OKAY ...
MMHOL
TOHEN
UHN,
I LOVE SEI'S KISSES.
UHN!
AH!
AND I LOVE THE FEEL OF HIS TONGUE.

UHN.
... MM!
THE HEAT THAT SPREADS, FROM DEEP IN MY BODY, SLOWLY RISES.
MY MIND IS COMPLETELY BLANK.
chu

RYOKO, YOUR EXPRESSION IS REALLY HOT!
CAN YOU FEEL IT?
BA
...WH!
NO,

I WANT TO SEE ALL OF YOU,
I REALLY WANT TO SEE IT.
DOKUN

TOUCH
SEI... YOUR EXPRESSION IS REALLY COOL RIGHT NOW.
CHIN
BLUSHHHHH
IT'S A CRIME TO SAY SOMETHING LIKE THAT WHEN YOU'RE SO CLOSE!
YOUR EYES, NOSE, MOUTH, LIMBS,
ARE ALL SO PERFECT.

I'VE NEVER SEEN SUCH A GOOD-LOOKING GUY,
AND I'D NEVER BELIEVE HE WAS MY BOYFRIEND!
REALLY?
I-WASN'T TALKING ABOUT THAT
WHAT?
YOU DON'T MEAN TO SAY THAT YOU THINK THAT WAY TOO?!
NO, I KNOW SO.
I'M IN THE IDOL DIVISION AT SCHOOL, AFTER ALL.
... I LOVE ...
RYOKO'S LARGE, WATERY EYES ...
chu

YOUR BREASTS,
DOKI
YOUR TINY NOSE,
munyu
YOUR MOIST LIPS,
GRAZE
AND ...
BLUSH

GRABS
doku
WAI
...
WAIT, WAIT A SEC!!
DON!
AH.
I... I WANT TO TAKE A SHOWER!
I DIDN'T DO THAT ON PURPOSE!
doki
doki
doki
SEE, I'M COVERED IN SWEAT!
THEN LET'S TAKE ONE TOGETHER
NOzzzzz
doki
doki
HA HA
OKAY.

I'LL GO FIRST, SO DON'T RUN AWAY, OKAY?
chu
BLUSH
WHAT
I'M NOT GONNA RUN AWAY!
!!!
--- THAT'S RIGHT,
SINCE YOU'RE NOT GONNA RUN AWAY,
YOU'RE MY CAPTIVE.

SLAMS SHUT
SEI...
BLUSH
I'M GOING TO... WITH SUCH A GOOD-LOOKING PERSON!!!
IF I STAY, WE'RE GOING TO DO THINGS THAT ARE EVEN MORE INTENSE
DOKI-KUN
I'VE BEEN HIS CAPTIVE FROM THE BEGINNING!
MY HEART'S GONNA STOP.
WHY DOES HE HAVE TO LOOK LIKE THAT?!
AWAAAAY
PURUPURU

FLIPS THROUGH
DID HE FORGET TO TAKE THIS WITH HIM?
I... I...
I CAN'T CALM DOWN!
WHAT SHOULD I DO WHILE I WAIT ...
PANNICKING
PANNICKING
CAN'T SIT STILL
CAN'T SIT STILL
TOSS
HIDES IN THE CORNER
WHAT... WHAT... WHAT COULD HE BE TALKING ABOUT WITH A HEADING LIKE THIS?!
ZAAAAA
MY GOD! AH....
THAT SCARED ME A BIT

ahhh
ah uhn
ah
ah
ah
uhn
I'LL JUST WATCH SOME TV AND CALM DOWN ...
BEEP
EXHAUSTED
THESE LOVE HOTELS ARE TOO NERVE-WRACKING!
BITAA
DOOR OPENS
RYOKO, WHAT ARE YOU DOING? IT'S REALLY NOISY.
AH! NO... NOTHING ...

DOKUN
SEI
68
AHHH!!
SEI... SEI... WHY ARE YOU WALKING AROUND LIKE THAT WITHOUT ANY CLOTHES ON?
I'M WEARING A TOWEL.
HAVEN'T YOU SEEN YOUR BROTHER LIKE THIS BEFORE?
AYUMU WOULDN'T GO AROUND IN ONLY A TOWEL!
FUU
THAT WAS GOOD!
I'M SURE THERE ARE MORE TOWELS THAN JUST THAT!

HMM----
smirk
EDGES CLOSER
IS THE FEELING YOU GET DIFFERENT FROM WHAT YOU GET WHEN YOU LOOK AT THE GUYS IN TEXTBOOKS?
NERVOUS
WH...
BLUSH
WHAT FEELINGS ...
DOKUN
DOKUN

tokun
tokun
tokun
THE DROPLETS OF WATER THAT DRIP ALONG HIS SKIN,
ITS CLARITY REVEALING THE COLOR OF HIS SKIN BENEATH THE DROPS
...
HIS NECK, COLLAR BONE,
WHAT WOULD IT FEEL LIKE TO TOUCH THEM?
MUSCLES
...
THE TONE AND SHAPE OF HIS BODY
...

RYOKO,
DO YOU JUST WANNA DO IT RIGHT NOW?
I'M GOING TO TAKE A SHOWER!
.....
DISAPPEARS
WHAT WAS I DOING? THAT WAS SO EMBARRASSING ...
ZAAA...
I'M SUCH A PERVERT!
GOD ----
WHY DOES SEI HAVE TO LOOK LIKE THAT ---- IT'S HIS FAULT!
I'M AN IDIOT
CAN I REALLY DO THIS?
UOTO

I'LL HAVE TO AT LEAST MAKE MYSELF REALLY CLEAN!
SCRUB SCRUB SCRUB SCRUB
FUUU--- THAT FELT GOOD.
"THAT WAS GOOD" MY ASS!
SO SLOW!
AND YOU HAVEN'T DRIED YOUR HAIR EITHER!
AHHHH!

WHAT ARE YOU DOING THERE, YOU PERVERT!!
WHO SAID ONLY YOU COULD BE HERE?! IT'S NOT YOUR HOME!!
BUT IF I'M NOT CLEANER THAN YOU I WON'T WIN!
YOU'RE GONNA SWEAT AGAIN ANYWAYS!!
WHAT DO YOU MEAN BY WINNING?!
SWEA... SWEAT?
YOU'RE ---
YOU'RE SAYING THAT...
BLUSH

AH----! I CAN'T STAND IT ANYMORE!
SEI ... ARE YOU?
TUGGING AT HIS HAIR
GRAB
IYAAH!
PASAA---

DON'T SHOW ANYONE THIS EXPRESSION OF YOURS, APART FROM ME!
SEI ...
LISTEN UP,

YOU BELONG TO ME!
OOK!
SET... YOU'RE SO MEAN,
WHY DO YOU ALWAYS HAVE TO EMBARRASS ME AND MAKE MY HEART RACE LIKE THAT?

HOLDS
steadies himself
SEI
...

tokun tokun tokun
BHP
SEI... IT CAN'T BE THAT ...
...YOU'RE NERVOUS?
...SHUT UP!
BUT... BUT YOU'RE SO EXPERIENCED ----
JUST SHUT UP.
WHY?!
THERE'S NO WAY!
DOKI!
HOW SHOULD I KNOW!
KYAH!
24

SEI ...
taku...n
IT'S PROBABLY BECAUSE ...
I LOVE YOU.
THAT'S WHY ...
grips
UHN!
shivers

AH!
UHN!
FUU!
I CAN'T STOP MYSELF ANYMORE.

ahh!
ah.., uhn!
I CAN'T BELIEVE THESE SOUNDS ARE COMING OUT OF MY MOUTH.
AH!
SEI .., WAIT ...

SORRY BUT ...
I MIGHT NOT BE ABLE TO BE GENTLE WITH YOU ...
I LOVE HIM----
THAT'S OKAY.
BUT ...

THAT WAY, YOU WILL BECOME [MINE].
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'VE BEEN YOURS ALREADY FOR A VERY LONG TIME.

I LOVE SEI THE MOST

...
RYOKO-CHAN STILL ISN'T BACK YET!
FRUSTRATED
FRUSTRATED
IS HE GOING TO WAIT THERE UNTIL SHE COMES BACK?
SEEMS LIKE IT
FATHER
MOTHER

WE NEED HELP!!
I'VE ALREADY WAITED FOR 2 MONTHS!
HELLO, WANT US TO RELEASE FASTER—?
IT'S COMING SOON. JUST WAIT A FEW MORE DAYS ♡
WHEN'S THE NEXT RELEASE?
I'VE BEEN WAITING FOR SO LONG NOW!
being ignored
HA HA HA
Ignore !! Ignore
I'll tell them the rest for you
staff →
So angry!
4
If you want more releases come join us!
PEEK
Uhm
We're—
Currently in need of Japanese translators— so—
Visit us at
STOP STUTTERING AND TELL ME THE REST!
I'm in a rush to see what's going to happen next!

Kisu Dake Jiya Kaesanai side story

SCANNER: Miyoko

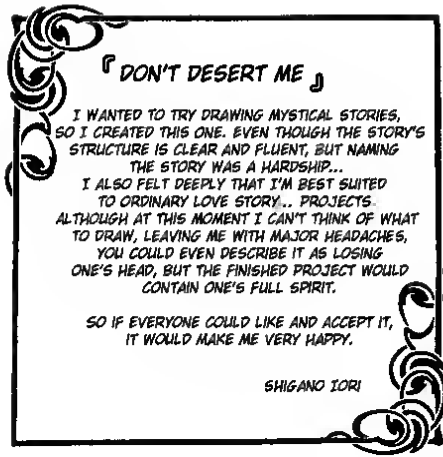
TRANSLATOR: Calwyn

PROOF READER: Jenangelu3

EDITOR: hemony

shoujo crusade

SIDE STORY♡
Don't Leave Me♡
THE ACTUAL TRANSLATION IS DON'T DESERT ME, BUT I THINK DON'T LEAVE ME SOUNDS BETTER.


『 DON'T DESERT ME 』
I WANTED TO TRY DRAWING MYSTICAL STORIES, SO I CREATED THIS ONE. EVEN THOUGH THE STORY'S STRUCTURE IS CLEAR AND FLUENT, BUT NAMING THE STORY WAS A HARDSHIP...
I ALSO FELT DEEPLY THAT I'M BEST SUITED TO ORDINARY LOVE STORY... PROJECTS.
ALTHOUGH AT THIS MOMENT I CAN'T THINK OF WHAT TO DRAW, LEAVING ME WITH MAJOR HEADACHES, YOU COULD EVEN DESCRIBE IT AS LOSING ONE'S HEAD, BUT THE FINISHED PROJECT WOULD CONTAIN ONE'S FULL SPIRIT.
SO IF EVERYONE COULD LIKE AND ACCEPT IT, IT WOULD MAKE ME VERY HAPPY.
SHIGANO IORI

THAT'S OUR SCHOOL'S IDOL
A PRINCE HAGIHARA FUYUKI
GOOD MORNING, EVERYONE! LET US MAKE SOME LOVE!
ahhh... Fuyuki~~~
FUIYUKI.
SFX: Fan's forehead
STOP RIGHT THERE, RIKKA, YOU DARE TO .
LET'S GO
break apart with hands

Shakes head
WE ARE GOING TO THE FIRST AID
PLEASE DON'T BELIEVE ANYTHING HE SAYS, OK?
YOU GUYS DON'T EVEN CARE IF HE FAINTS?
I'm a sick patient.
HEALTH COMMITTEE MEMBER
*basically telling Rikka to take care.
Please visit. slowly*
OK, LET'S GO
LAUGH
RIKKA'S INCREDIBLE,
FUYUKI'S BODY IS REALLY WEAK...
YOU'RE RIGHT! SCARED ME THERE
EVEN THOUGH IT'S THE A* PRINCE, SHE SHOWS NO SIGNS OF BEING ATTRACTED
DON'T SAY THAT IT'S IMPOSSIBLE.
(I wonder if they grade handsome guys)
DIDN'T I TELL YOU TODAY WOULD BE VERY HOT?!
FIRST AID
IT'S BECAUSE THOSE TWO JUST DON'T SUIT EACH OTHER.

"Here like a person crushing cans and freezes water (ice), also can't stand the heat.
DON'T WANDER OUTSIDE FOR NO REASON,
BECAUSE IT JUST INCREASES MY WORKLOAD
CAN'T HELP IT,
IT'S BECAUSE ONLY RIKKA..
Touch and freeze
Here.
Splash
KNOWS THAT I'M A SNOWMAN*!
ABOUT SIX MONTHS AGO AS A HEALTH COMMITTEE MEMBER...
Thanks for the compliment.
So easy.

IF IT'S JUST THAT I COULDN'T CARE LESS ...
AH! BUT BEING A SNOWMAN IS SO TROUBLESOME.
I NOTICED FUYUKI'S MAGICAL ABILITIES.
SINCE THEN I'VE BECOME HIS SERVANT
It... It's frozen.
Freezes
uh oh!
BECAUSE IT'S HOT, SO I CAN'T USE MY POWER OR GO OUTSIDE
THEN I CAN TURN INTO A HUMAN...
IF I'M ABLE TO MAKE LOVE WITH A HUMAN GIRL
RIKKA, LET ME DO IT!
♡
ONLY IF I'D DIDN'T DO THIS

SLAP
RIKKA, YOU ARE SO CRUEL.
SLAPPING MY HANDSOME FACE
That hurts! T
YOU JUST USE THAT FACE TO TOY AROUND WITH ALL THOSE GIRLS,
YOU AREN'T CAPABLE OF DOING ANYTHING ELSE!
But you see, I'm a snowman.
not suited for slapping.
I'm just saying it, I don't mean it.
I'm all for the female rights.
DID I AGREE?! YOU ARE A DEAD MAN!
Ha ha ha em, ouch!
Strangle

YOU WILL ONLY FEEL A LITTLE BIT COLD,
BUT AFTER YOU GET USE TO IT...
HEY... YOU...
Eh ?
FLIPS DOWN
YOU'LL GET ADDIC-TED.
N...

he he
WELL?
RIKKA, ARE YOU FEELING IT?
KICK

Ow!
Ow!
To kick a man's lifeline
I CAN'T BELIEVE IT! A PERVERT JUST BECAME A MONSTER!
WOW
BUT...
AM I THE ONLY PERSON WHO'S IMPATIENT?
SLAM

GLOOM
FALLS
NEXT TIME I'LL SMASH HIS FACE, AND I DEFINITELY WILL NOT HELP HIM ANY MORE!
...CURSE IT! FUYUKI, YOU IDIOTIC, PIG HEADED, PERVERTED MONSTER!
STOMP
STOMP
STOMP
I like Fuyuki
No, I still can't deceive others!
YOU'LL GET ADDICTED
And just now
I become very very happy
So happy that goose bumps would appear
but just looking at Fuyuki's face
Even though they say I'm firm and unmovable,

Shakes head violently
ACTUALLY CAN'T RESIST BEAUTIFUL MEN
...WA! CAN'T BELIEVE I'M REMEMBERING THAT SCENE! I'M SO PERVERTED!
NO
That guy is so easy going, it doesn't matter who it is.
It's because I'm nervous he can get so easily
As soon as he becomes human, he will definitely go after other girls!
Hug tightly
Waaa!
I will not help you with that!!
My head is starting to hurt.
But if I don't do it with him, maybe he really will go after another girl

RIKKA, LETS GO MAKE LOVE.
SO...
Wa! It's Fuyuki!
Ahh Fuyuki!
DO YOU KNOW WHAT TIME IT IS?
SPORTS LESSON OF COURSE!
BUT LOOK, THERE IS A VERY SUITABLE PLACE THERE.
Sports store room.
DURING LUNCH
Let me do it.
AFTER CLASS
Let's make love.

What don't.
ALSO AFTER CLASS
YOU ARE THE ONE WITH THE PROBLEM! WHAT'S WITH YOU PESTERING ME TODAY?
You like bout me?
WHY DO YOU HAVE TO REFUSE TO THIS LEVEL!?
COME ON, IT'S ONLY ONE TIME, DON'T BE SO STINGY!
DO YOU ACTUALLY HAVE SOMETHING YOU CAN'T SAY?
I... DON'T.

Slap
HAVE YOU SAID ENOUGH...?!
TO YOU THIS MIGHT NOT BE A BIG DEAL,
BUT TO ME IT IS!
TO DO STUFF LIKE THIS, YOU HAVE TO PUT IN SOME TIME!!

EH...
IF IT'S LIKE THIS, RIKKA, LET'S GO A DATE THEN!
WHAT THE HECK ARE YOU SAYING!? IT'S SUMMER TIME!
COME ON, YOU ARE THE ONE SAYING TAKE IT IN STEPS
THAT'S NOT WHAT I MEANT!

IF YOU ARE UNDER THE SUN FOR TOO LONG, THEN YOUR BODY...
RIKKA.
ARE YOU WORRYING ABOUT MY WELL-BEING?

BE... BECAUSE THE PERSON WHO HAS TO... LOOK AFTER YOU...
IS ME... SO...
STRANGE? WHAT...
Oh!
EVEN IF IT'S LIKE THIS, I'VE ALREADY GOT SOME RESISTANCE TO THIS HEAT.
REST ASSURED!
O..OK.
I wanna be alone here
PLUS TOMORROW'S MY BIRTHDAY;
GOING OUT WITH ME ISN'T GOING TO HURT YOU.

Falls
Door Slams
ALRIGHT!
SEE YOU TOMORROW AT 1 O'CLOCK
How did this happen so suddenly...?
I'm going on a date with Fuyuki!! I just like having a dream!
BUT FUYUKI
WA!
THE NEXT DAY
SEEMS TO BE DIFFERENT FROM USUAL?
?

AH, FUYUKI IS OVER THERE!
SO HANDSOME
SNAP BACK
SPENT TWO HOURS DECIDING WHAT TO WEAR,
I'M REALLY STUPID!
Ah! Oh! Who are you waiting for?
Want to go have a drink?
SURROUNDED BY GIRLS
RIKKA'S IMAGINATION
Oh, Rikka.
Eh?
SHOCKED
Ah thanks!
I SEEM TO BE REALLY STUPID,
WHY NOT JUST GO HOME NOW!
YOU HAVE TO GO NOW?
EH?
SORRY, EXCUSE ME.

NO WAY! HE WALKED TO MY SIDE!
IF YOU'RE HERE THEN CALL OUT TO ME, PLEASE.
TURNS HEAD AROUND
TURNS HEAD AROUND
TURNS HEAD AROUND
W... WHAT, YOU HAVE THOSE GIRLS?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT; THE PERSON I'M DATING TODAY IS YOU!

W..WHAT! THERE'S NOTHING WRONG WITH DRESSING UP IS THERE?!
AND.. OK..
What to do? I'm so happy!
PLUS, TO DRESS UP LIKE THIS IS...
EH!
Blush
A little dissatisfied
But I spent two hours dressing up.
What the? Why so angry?
Am I weird wearing this? Too formal? Too eye catching?
THE FILM'S ABOUT TO START, HURRY UP!
Blush
Touch

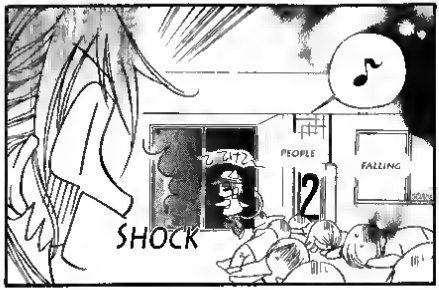
THE MOOD IS BETTER LIKE THIS.
I'M TOO UPTIGHT.
EH?
EN .. OK!
AH .. BY THE WAY.
SFX Stick
YOUR BAG IS FULL OF ..
I developed a habit of bring ice packs.
ice packs.
Stare
YOU...
I SAID TODAY WAS GOING TO BE HOT.
IT'S MORE COMFORTABLE THIS WAY.

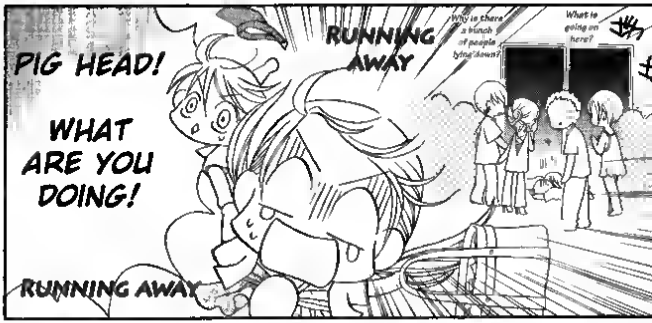
THANK YOU.
WHAT! DON'T...
Even though I can't accept it,
But I still like him
NO..
NO PROBLEM.

Oh very cute.
No way
Don't go and boast your ego!
You are embarrassed
MOVIE
HEY MISS, ARE YOU ALONE?
YOU GUYS.
WAIT FOR ME HERE, I'LL GO GET THE TICKETS.
WANT TO GO SOMEWHERE ?
Confused
ARE TALKING TO ME?
OK.

AHHH!
SNOW STORM
What's going on!?
Why is there a snow storm in summer!?
NO.. MY FRIEND IS...
WEARING THIS OUTFIT, NO WONDER GUYS WILL HIT ON YOU.
S..SORRY. HEY!
FUYUKI, DID YOU DO THIS!?
EH?
HEY, LET'S GO.

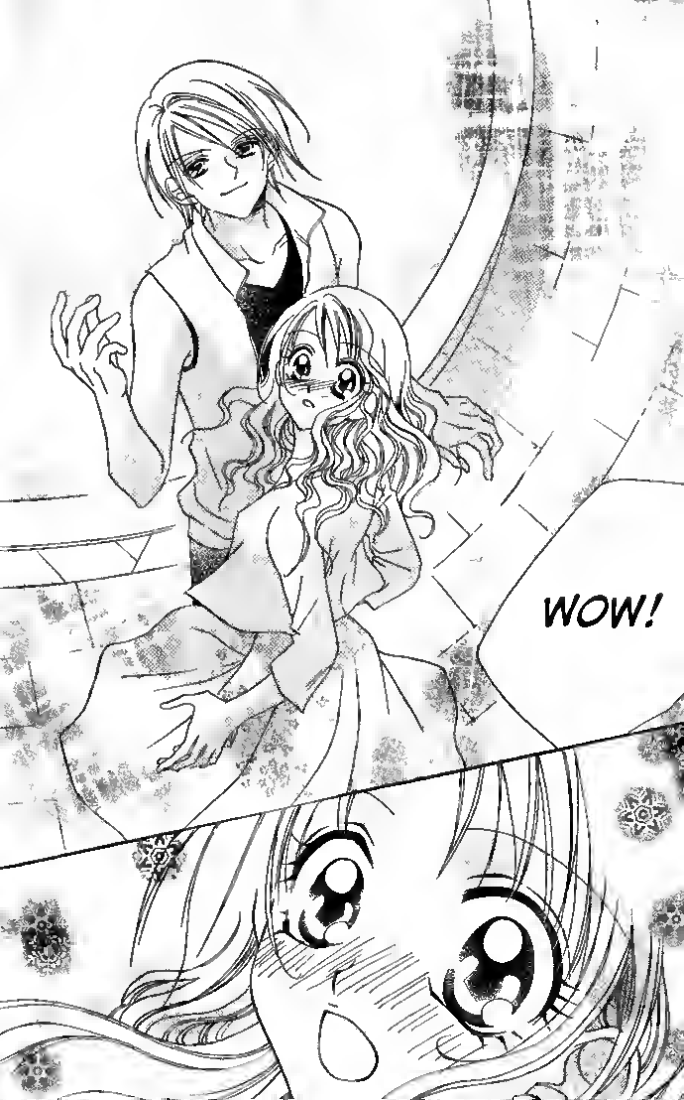
BLUSH
RUNS
JUST NOW, YOU DID ALL THAT BECAUSE YOU WERE JEALOUS?
IS THAT WHY YOU DON'T LIKE ME WEARING THESE CLOTHES?
What to do?
BLUSH
Eh? Wait...
How did it become like this?
WAH, THE LINE IS SO LONG.
What are you laughing at?
I'm so happy.
.....
LAUGHING


SHOCK
PEOPLE
FALLING
2
BLOWS


PIG HEAD!
WHAT ARE YOU DOING!
RUNNING AWAY
RUNNING AWAY
Why is there a bunch of people lying down?
What is going on here?

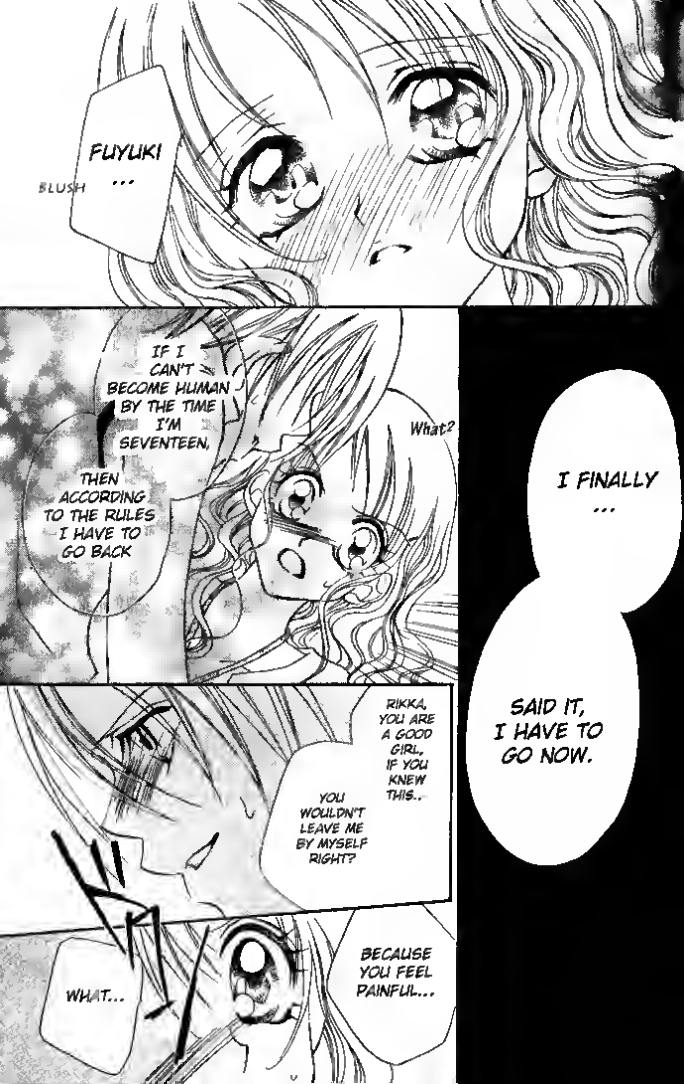
HA...
TIRED...
GASP
GASP
GASP
GASP
GASP

HEY, WHAT'S THE POINT OF BEING SO ANGRY?
ENOUGH! DOES WATCHING PEOPLE FALLING MAKE YOU HAPPY!?
I'll hear it!
HAVE YOU FINISHED! WHY CAN'T YOU BE MORE MATURE?
WHAT'S MATURE?
I'm a snowman, so I don't understand.
I'LL LET YOU SEE SOMETHING GOOD.
SOMETHING GOOD?
There's no one else here right
SWOOSH
OK! WATCH CAREFULLY!
?


WOW!

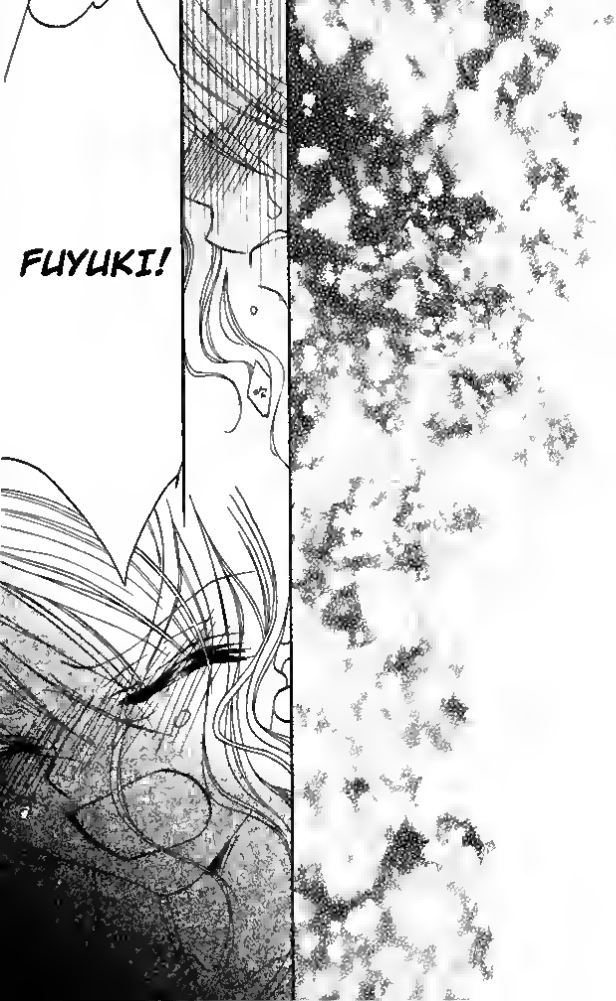
FALLS
FUYUKI...
WHAT IS THIS STUFF?
SO BEAUTIFUL ...
FU...
FUYUKI!?

FUYUKI, ARE YOU OK!?
I JUST KNEW YOU WERE PRETENDING...
I LIKE YOU
... YOU ...


FUYUKI ...
BLUSH
IF I CAN'T BECOME HUMAN BY THE TIME I'M SEVENTEEN,
What?
THEN ACCORDING TO THE RULES I HAVE TO GO BACK
I FINALLY ...
SAID IT, I HAVE TO GO NOW.
RIKKA, YOU ARE A GOOD GIRL, IF YOU KNEW THIS..
YOU WOULDN'T LEAVE ME BY MYSELF RIGHT?
BECAUSE YOU FEEL PAINFUL...
WHAT...

I LIKE FUYUKI!!
WHAT, NOW...
SAYING THINGS LIKE THAT
BREAK
RULES
...
FU...
FUYUKI
BUT
...
I DON'T HAVE ANY CONFIDENCE IN MYSELF

YOU HAVE TO BELIEVE IN YOURSELF.
RIKKA, EVEN WHEN YOU ARE CRYING YOU ARE STILL BE, UTIFUL,
FUYUKI


FUYUKI!

DISAPPEARS

I think you are like a historical beauty. bright and cute
NO ONE REMEMBERS ANYTHING TO DO WITH FUYUKI
IT'S BEEN A YEAR SINCE FUYUKI DISAPPEARED
HA HA HA!
No way!
And carefree
Do you have a boyfriend?
GOOD MORNING, RIKKA.
MORNING
TODAY'S BECOMING HOT.
I SHOULDN'T FORGET
ESPECIALLY ON HOT DAYS LIKE THIS
NO, BUT THERE IS SOMEONE I CAN'T FORGET
OH..
What do you mean?

EH! NO WAY! WHAT IS THIS?
IT'S SNOW.
RIKKA.

I DON'T WANT TO LEAVE YOU AGAIN.
HOLD AT ARM'S LENGTH
If so, let's make love.
OK.
CHU
SFX Kiss
〈Don't leave me♡〉
"end"
I CAN'T STOP THINKING ABOUT YOU,
I BROKE THE RULES; I CAME BACK.
FUYUKI!

All those manga with a lot of bishies Miyo has been keeping from the public?
What?
Hmm...I want to be able to read *those* in english soon...
Yeah me as well! I've always wanted to read those cute stories!!
Yeah! That's right! There's this really cool series and a few one-shots I've wanted to see!
SHOUJO CRUSADE NEEDS YOUR HELP!

Want more shoujo manga goodness? Then, come and join Shoujo Crusade! We are currently in dire need of japanese translators, chinese translators and editors! for more information, hop over to http://shoujo-crusade.com/forum/

See you there!!